

Le prétérit modal

Que veut dire « prétérit modal » ? Si l'on dit *If he came, we would play tennis* ou *Suppose he didn't do it... came* et *didn't do* ne réfèrent pas au passé, mais établissent une hypothèse, la mise en place d'une situation irréaliste. On dit alors que le prétérit a une valeur modale.

L'irréel et l'hypothèse

■ *If she came, we would go to the cinema.*

Il faut comprendre que *came* dans le sillage de *if* n'a pas la valeur de prétérit temporel comme dans : *when she came back to London, she visited all the sights*. *If* introduit *de facto* une hypothèse, une situation irréaliste, *si elle venait*, indiquant par là-même une incertitude : je ne sais pas si elle viendra mais si c'était le cas, voilà ce que nous pourrions faire.

Le prétérit temporel établit une rupture par rapport au moment présent de l'énonciation, alors que le prétérit modal met en place une rupture par rapport au réel en nous projetant dans une situation hypothétique, irréaliste. Autres exemples :

- **As if**

He spoke as if he *were* the president = *comme s'il était président*, donc il ne l'est pas. *Were* (*was* est possible dans la langue moins soutenue) est donc un prétérit modal.

- **Imagine**

De par son sémantisme, qui réfère à l'imaginaire, *imagine* est un verbe qui introduit aussi un prétérit à valeur modale, situation irréaliste par excellence.

■ *Imagine you won the lottery, what would you do?*

- **L'expression du souhait**

■ **If only:** *If only I knew where he is!*

Ici encore, *knew* n'a pas de valeur de prétérit temporel, c'est bien un prétérit modal exprimant le souhait du locuteur.

Wish : Le souhait est souvent introduit par le verbe *wish*, qui va donc générer un prétérit à valeur modale, comme dans :

■ *I wish the children were there. I miss them so much!*
 She wishes her parents *told* her the truth!

- **Après I'd rather**

■ *I'd rather she phoned me later this afternoon:*
je préférerais qu'elle m'appelle plus tard dans l'après-midi

- **Après it's time et it's high time**

■ *It's time he took a decision : il est temps qu'il se décide.*

EXERCICE

1. Si l'ensemble du personnel assistait à cette conférence, la directrice de cette école mixte serait satisfaite du rôle joué par le nouveau directeur-adjoint.
2. Il est temps qu'il cesse d'accuser les autres d'être responsables de son échec.
3. Le témoin se comportait comme s'il hésitait entre dire la vérité et protéger le suspect.
4. Imaginez une seconde que vous gagniez cent millions d'euros, que feriez-vous ?
5. Les parents de Pierre préféreraient que leur fils s'abonne à un magazine bilingue.
6. Je souhaite qu'ils me tiennent au courant dès qu'ils auront pris une décision au sujet de ce voyage organisé.
7. N'oublie pas de prendre un parapluie pour le cas où il pleuvrait.
8. Le ministère de l'Intérieur au Royaume-Uni regrette que le travail des enfants ne soit pas à l'ordre du jour.
9. Il est grand temps que les pays en développement bénéficient des conseils d'experts internationaux afin de développer leur infrastructure.
10. Je préférerais qu'il m'envoie le dossier avant vendredi soir.
11. Au cas où nous aurions un peu plus de temps après la conférence, nous pourrions aussi discuter des points supplémentaires notés sur l'agenda de la secrétaire.
12. Si seulement il était capable de résoudre ce problème d'ici la fin du mois !
13. Je souhaiterais avoir une maison assez grande pour pouvoir inviter tous mes amis.
14. Je préférerais qu'ils respectent la règle que nous avons votée ensemble.
15. S'il venait aujourd'hui, nous pourrions aménager son nouveau logement.
16. Supposons que ton fils écrive des nouvelles en anglais, quelle serait ta réaction ?
17. Je regrette que qu'il vienne si tard.
18. Imaginons que les gratte-ciel soient démolis, quelle serait la réaction de l'urbaniste ?
19. Nous serions intéressés par ce projet s'il nous conseillait davantage sur le coût de l'investissement.
20. Elle serait soulagée si elle recevait des nouvelles de ses parents.